

Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XI—évf. 33 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesület
teknek, kaszinóknak évenként 500 Lei.

Kocka hirdetés 3 Lei c—2, Aporhirdetése
szavanként 3 Lei. Vastagbél betőből 6 Lei.

Tătărescu miniszterelnök:

„Előitem az ország lakosságának
érdeke díl és a népnek a boldo-
gulása”

Tătărescu miniszterelnök, a kor-
mány tagjaival, valamint több mint
kétszáz képviselővel és a környék la-



GH. TĂTĂRESCU
miniszterelnök.

kosságának tízezres tömege előtt az
elmúlt héten óriási népgyűlés keret-
ben nagy beszédet tartott Tg. Jiuiban.
A miniszterelnök, aki a kormányval
egyetemben nagy munkát végzett az
utolsó hat hónapban az ország gaz-
dasági helyzetének fellendítése érdek-
ben, az alkalommal beszámolt a kor-
mány eddigi munkálkodásáról s egy-
ben pedig programot adott a jövőre
néve is. A miniszterelnök program
beszédét és annak jelentőségét elismer-
te az ellenzék sajtója is és valamennyi
lap megállapította, hogy abban sem-
miféle frázis és demagógia nem volt s
minden pontja a lényességre, az egy-
resemre és a valóság megérthetén mo-
gott. A miniszterelnök beszédében ki-
hangsúlyozta, hogy a kormány min-
dent megtesz a jövőben is, hogy mint
eddig, az ország lakosságának helyze-
tén segítsen, mert—mint azt a minis-
terelnök kijelentette, hogy előtte az
ország lakosságának érdeke áll első-
sorban és minden erejét arra összpön-
tosítja, hogy a nép bajait és nehé-
zségeit segítsen.

Emlékművet állítottak fel a Tulisi hegyen az 1916—1919-ben elesett román hősök emlékére

Több mint négyszázan vettek részt az ünnepélyen

A lupeni feletti lévő Tulis
nevű hegyen, amely több mint
1700 méteren íkszik, a Thuring
Club Retzyatz szakosztálya em-
lékművet állított fel az 1916-19-
ben elesett román hősök emlé-
kére. Az emlékművet, amely öt
méter magas, az elmúlt vasárnap
szentelték fel a több mint négy-
száz ember jelenlétében és a
következő felirattal tartalmazza:

„A román hősök emlékére,
akik az 1916-1919-iki harcokban
a román haza és a nép védel-
mében estek, emelte a Thuring
Club Retzyatz szakosztálya II. k
Károly király dicsőítésé ul-
kodásának negyedik évében.”

A vallásos felszentelési ak-
tus Duma Ioan gör. kcl. esperes,
Sándru és Ciocan gör. kcl. lel-
készekkel együtt végezte a petro-
șeni gör. kcl. emléktul templom
kórusával egyetemben. A
hadisereg nevében Constantinescu
kapitány tartott beszédet, míg
az akkori harc történetéről Ra-
chianu ügyész beszélt, esztelte a
harc menétét és annak lefolyását.

Damoreanu az ügyvédi kar és
az antirevizionista liga nevében
meltatta a nap jelentőségét, Dr.
Repede pedig a bánatiak nevé-
ben tartott beszédet. Legérdeke-
sebb volt Lungulescunak, a be-
széde, aki az „Universul” című
lapnak nevében tartott beszédet
és aki maga is részt vett a Tu-
lisi harcokban és mint a harc
akkori résztvevője elevenen adta
vissza a harc történetét. Berinde
gör. kat. lelkész arról az önfel-
áldozó munkáról beszélt, a me-
lyet az ottani lakosság a harcban
lévő román hadsereg segítségére
sietett. Az ünnepi beszédet leg-
tartalmasabb részét Duma Ioan
gör. kcl. esperes töltötte be, aki
az ó temporeamantusom szónoki
képességével, minden szavával
magával ragadta a hallgatóságot.
Majd Furnica primár lupeni
község nevében köszönetet mon-
dott a megjelenteknek, valamint
a Thuringi Club-nak, amelynek
áldozatkészsége lehetővé tette
az emlékműnek felállítását.

Közgazdasági élet

Budapestről folytatjuk: A magyar
kormány, dr. Chorin Ferencet, a ma-
gyar lakosság tagját a magyar Gyár-
parancs Országos szövetségének elnö-
két, a Petroșeni szénbánya részvé-
nytársaság igazgatóság tagját a közga-
zdasági élet terén kifejtett nagyra-
munkálkodásának elismerésül a leg-
nagyobb magyar kitüntetéssel, az I.
oszt. magyar érdemkeresztet üdöztette ki

Nemcsak a határon túl, de
az itteni körökben is kellemes
meglepetést keltett az a hír, hogy
dr. Chorin Ferenc, a magyar
közgazdasági élet egyik legkitű-
nőbb képviselője, a legnagyobb
magyar kitüntetéset megkapta.
Kétségtelenül igaz az, hogy Dr.
Chorin Ferenc nagyarányú közga-
zdasági munkálkodásának, ame-
lyet nem csupán magyar, re-
gionális bontásokban, ki, est a ki-
tüntetés mindenekképpen meg is
érdemelt. Több évtized óta az a
közgazdasági élet frontján és ez
alatt az idő alatt csak maradan-
d és értékesen alkotott, amelyre
búszke lehet nemcsak a magyar
közgazdasági élet, hanem a szil-
völgyi bányavidék is, a hol dr.
Chorin Ferenc sajátán nagy me-
rteben mutatta meg kitűnő szak-
tudását, közgazdasági elképze-
seit és ezzel a munkájával nagy-
ban elősegítette az itteni bányá-
üzemek modern haladását. Mert
dr. Chorin Ferenc nemcsak a
magyar közgazdasági életnek e-
gyik hatalmas irányítója és ve-
zezője, hanem mint igazgatósági
tagja a Petroșeni szénbánya rész-
vénytársaságának is és mint ilyen
saját elismerésére méltó munkát
fejt ki a bányák igazgatása terén
s ezt az előkelő szakutadást az
itteni gazdasági élet vezetői is
mindig elismeréssel honorálták.
Kiváló képességet és kitűnő közga-
zdasági meglátásait és apia-
tolt, idős Chorin Ferencről örö-
költe, aki 1942-ben született és
előbb Aradon ügyvédsként,
majd több ékszerűen országgyű-
lést képviselő és később főrend-
ház tag lett, szintén a Gyosze-
elneke volt s számos nagy ipari
vállalatot alapított s ezzel a ter-
mekény munkálkodásával a ma-
gyar közgazdasági élet elismeré-
sét vívta ki magának. Ennek a
rendkívüli éles eszű közgazdasá-
gi faktornak méltó utódja dr.
Chorin Ferenc, aki most kapta
meg a legnagyobb magyar ki-
tüntetését. Az általános közszere-
tetnek örvendő és képzett közga-
zdasági politikus kitüntetés a köz-
életi munkálkodás kitünteté-
sét jelenti a egy sokaság harad
nemes szívű embernek hosszú
évtizedek óta kifejtett munkáját
koronázta meg, valóban megér-
demelten.

Consumul muncitorilor SOCIETĂȚII PETROȘANI Szénbánya konsumja

Allandón raktáron tart és elad, mindenféle
élelmiszer és háztartási cikkeket, textil
és ruhanemű anyagot, cipőt, szövöet,
ruhakelméket, ugy az alkalmazottak-
nak mint bárki másnak a legolcsóbb
napi árban és a vevő teljes kívánsága szerint

FIŐKOK:

PETROȘENI: Str. Reg. 10 Vánátör 13.— Str. Mihai Viteazul 5

Petrila: Str. Regele Ferdinand 113.

Vulcan: Str. Cuza Vodă 1. Lupeni: Str. I.C. Brătianu 7

Aninosa: Str. Principala 232.

Áll a harc a mézsárosok és az állatorvosi hivatal között

A petroseni mézsáros iparosok köréből származó panaszok hallottunk az utóbbi időben, a mely panaszok arról szólnak, hogy a városi állatorvosi hivatal igen sok esetben tulbulgón jár el a mézsárosok ellen és ez az eljárás sok kárt okoz a mézsárosok és heitai háziállatoknak. A hozzánk eljuttatott panaszok azt igazolják, hogy az állatorvosi hivatal nem egy esetben feleslegesen moleztálja a mézsárosokat az által, hogy naponta többször megjelenik a mézsárszékben, rendőri karhatalommal s az ilyen hatóság megjelenésének azt a látszatot kelte, a vásárló közönség körében, mintha a mézsárszékben romlott húst árulnának és ez a tudat látszódonra teszi a közönséget és így érzékeny kárt okoznak a husiparosoknak.

Az állatorvosi hivatal jelenléte szerint viszont igen sok esetben megakad a mézsárosok által rákötött, hogy erősebb ellenőrzést kénytelen gyakorolni az állatorvosi hivatal, mivel vannak egyes huságos iparosok, akik megkerültek a közegészségügyi törvényeket, nem tartották be az előírt szabályzatot és e miatt kerültek az állatorvosi hivatal keretei közé.

Akárhogy is áll azonban az ügy ma a helyzet annyira elmeresedett, hogy valóságos harc folyik a két fél között, és ez a harc nemcsak, hogy nem szűnik, hanem napról-napra élesebb lesz s idegesebb lesz a népünkkel ebben az isparban.

Így az van a mézsárosoknak, mikor tiltakoznak felesleges zaklatások ellen, mert bármennyire köteles is az állatorvosi hivatal ellenőrzést gyakorolni a husar felé, azonban az eljárás és az eljárás közötti is van különbség. Lehet jókarutalag betartani a törvényt, kényszeríteni a mézsárosokat annak betartására,

rá, azonban minden körülmények között olyan formában, hogy a történetben a husiparosok rovására és kárára. Az állatorvosi hivatal a végrehajtásban csak végrehajtja a törvénynek és nem pedig teheti az, hogy nem szabad eljárási, hogy a városi jóvődelem egy tekintélyes része éppen a mézsárosok által betartott szabályok eredet és az állatorvosi hivatalnak minden körülmények között figyelembe kell venni az eljárásnál.

Igaz van az illetékes köreknél, mikor arra hivatkoznak, hogy azért szükséges az erős ellenőrzés, mert a jelen esetben egy fontos közszükséglet cikkről van szó, amelynek egészséges és fogyasztható minőségéről nekik kötelességük gondoskodni. Ez ettől függetlenül a fogyasztók érdekeit szolgálják, mikor ellenőrzést gyakorolnak. Ez helyes is és ez ellen nincs is senkinek kifogása. Most tehát úgy néz ki a dolog, mindkettőnek igazsága van és az olvasó azt kérdezi, hogy hol az igazság? Megmondjuk azt is. Az állatorvosi hivatal igenis végezze az ellenőrzést, mert az helyes és okos intézkedés, csak úgy, és olyan formában és módszerrel, valamint jóakarattal, hogy tartás szímelőtt az is, hogy embereinkben bányon azoknak, akiket ellenőrzi. Nelejtse el, hogy áldozott polgárokról van szó, akik ha kötelességük is a törvényt betartani, még sem alantassák az állatorvosi hivatalnak s ezt a különbséget pedig okvetlenül figyelembe kell venni akkor, ha közérdekű munkáját végzi és a köz érdekben cselekszik.

Mindenestre helyes lenne, ha az illetékes fórum okos és tapasztalt közéletisével ügyvonalra jutnánk ezt a harcot, amely a végrehajtásban nem használ egyik félnek sem.

Feláru utazási kedvezmény a budapesti Mezőgazdasági Kiállításra.

(Budapesti tudósítók jelentése.)

Országos Mezőgazdasági Termény és Gyümölcskiállítás lesz szeptember hó 29 től október hó 8 áig Budapesten.

Magyarország mezőgazdasága szakzszerű csoportosításban és érdekes összehasonlításban mutatja be mindazt amit termel. Ilyen arányú Mezőgazdasági Kiállítás még nem volt Magyarországon, éppen azért nagy érdeklődésre tarthat az számot. A magyar vasúti és hajózási vállalatok a szeptember 29 től október 8 ig Budapesten tartandó Országos Mezőgazdasági Kiállítás alkalmával feláru kedvezményt adnak az utasoknak. A kereskedő és importőrök ugyancsak árak alatt tájékozódhatnak, hogy hol mit, mennyit és milyen minőségben kaphatnak. A Mezőgazdasági Kiállítás exportirodájára pedig a legnagyobb előkelységgel áll rendelkezésre, hogy a vásárlásokat lebonyolíthassa. A Budapestre utazó külföldiek a szükséges valót legelőbbiekben úgy szerezhetik be, ha vagy országukban

vásárolnak pengő csekket, vagy pedig itt Budapesten veszik át meg. A Kiállítás területén a vezető pénztételek kirendelését állítanak fel, ahol ezek a valuta vásárlások illetve átváltások a legegyesébben bonyolítottak le. A Kiállításra való utazási kedvezmény igénybevétele igazolvánnyal történik, melynek ára 5 pengő, illetve megfelelő ellenértékű külföldi valuta, kaphatók az összes meneljei iródkban.

A magyar föld terményei izben, zamataban, színben, minőségben elsőrangúak, a Kiállítás pedig meg a laikus közönséget is szórakoztató lesz. A rendező Budapestben a Földművelésügyi miniszteriumban V. Kossuth Lejtő tér 11. múködik és bárkinek a legnagyobb készséggel áll rendelkezésére, felvilágosításokkal.

Ne mulassza el senki ezt a kedvező alkalmat. amikor féláru utazhat Budapestre és megnézheti egy különlegesen szép kiállítást és élvezheti a kies fekvésű városban a pártlan szépségű öst

Nagyszabású énekkarversenyt rendezett a Principele Mircea anya és gyermekvédő egyesület

A Petroseni Principele Mircea anya és gyermekvédő egyesület, amely, mint közlömésünk több száz gyermeket gondoz és egész éven át, ez emul kedden este nagyszabású énekkarversenyt rendezett a Munkáskaszinó termében, Edgert Istványnak, a Bucuresti Operaház kftőnék művészenek közreműködésével. A kiváló tenorista bámulatba ejtette a közönséget énekművésztével s ezzel a fellépésével mint

művész, meghódította a nagy közönséget a mely lelkes tepessékkal ünnepelte az Operaház nagyszerű művészt.

A előadás megrendezésére először dícsértelt meg a Principele Mircea agilis elnöklőjét, Timok Tiberiu főigazgatóját, aki fáradságot nem ismerve ez alkalommal is mindent elkövetett az estély sikerének érdekében, mint mindig, ha arról volt szó, hogy munkájával a szegényeknek segíteni kell.

A BANYAPÁSZTOR (Bányarém)

Írta: Schreiber Árpád bányaművész.

XIX

Családtagjai találta az, lakásoktól 6-8 méter távolságra. Elmondotta nekik, hogy munkája közben esett le a padláról és tájálamban vergődve távolodott el a lakástól. Lecsúsz közben súlyos zuromások szenvedett, sokáig ágyban fekvő beteg volt, míg végre sok szenvedés után meggyalt.

Hallala után Bobar megmondotta családjának Filimon esetét a bányapásztorról, ső közzölte a családál art is, hogy mikor már ágyban fekvő beteg volt és ő meglátogatta, megmondotta neki, hogy nem magától esett le az épület padláról, hanem a bányapásztor jött oda, ki sző nélkül megragadta őt és ledobta a padláról.

Egy tudósított ki Filimon

sete a bányapásztorral, mely 1836 ban történt és amelyet a család a mai napig is hagyományként őriz.

Bányapásztor, ki jelzésével szorongatást idézt el.

Amint történt az eset a 80 as években. Amint tudjuk Zsilvolgyében a szénbányák a 70-es években vette kezdetét és első sorban Petrosenben a jelenlegi keltibánya helyén telepítették az első állatorvókat. Amint az 80 as években kuttalák és tárták fel a szénlejtőket. Az egyik feltárt vékony telepen, illetve annak lejtésén dolgozott egy 30 munkásból álló csapat. A munkások, mint az tudott dolog munka közben megjelölték sok vizet fogyasztanak és a jelen esetben is, hogy vizükbe ne legyenek, e célra egy napzámot tartottak, ki állandóan hordotta a bányába a vizet.

Egy esetben midőn ezen napzámot a vízhozó edények-

kel visszatérőben a táron haladt befelé látja, hogy clótte 30 - 40 méterre egy kis ember halad előre, kinek a kezében egy nagy rézlampa volt és ki közben közben mint haladt előre a táron nagyokat ütött botjával a sínekre.

A napzámot kíváncsi volt hogy ki lehet ezen ember, igyekezett ő utólról, de akármennyire sietett, nem tudta utólról, hogy egy társ elagásánál bekanyarodva eltűnt a napzámot szemmel elől. A napzámot természetesen nem tulajdonított ezen látomásnak semmit sem és a viresedőnyekkel a munkahelyek felé ment. Mikor azoknak közelébe érkezett látja, hogy munkások elhagyták munkahelyüket és kifelé jönnék. Erre természetesen megállt és bevárta a munkásokat velük egyetemben kifelé indult a bányából.

Kifele ment a munkások találkoztak az aknással, kikéldőre vontak őket, hogy miért hagytak fel a munkával oly ko-

rán, hisz csak 1 óra van. Ugyan is akkor még 12 órást volt a munkaszak, a munkások dőlben egy órái obed szünetet szoktak tartani és a mennyiben a nap-szeinthez közel dolgoztak, rendszeren szoktak kifőnni a bányából, egyrészt, hogy ezen órát a friss levegőn tölthessék, másrészt pedig hogy a magukkal hozott elemelőzést kényelmesebben fogyasztassák el.

A munkások az aknász kérdésére, hogy miért hagyták el ideológolt munkahelyeiket azt felelték, hogy valaki beküldött a munkahelyeikre, hogy 12 óra és erre ők munkájukat abban hagyva kifelé indultak a bányából, hogy a magukkal hozott elemelőzést elfogyassák.

Az aknász természetesen a munkásokat visszaküldötte munkahelyeikre, azon megjegyzéssel hogy 12 óráig még egy teljes órájuk van és még sokat dolgozhatnak és ő maga is a munkahelyek felé tartott a munkásokkal. (Folytatjuk).

Sport Napló

— Gyönyörű játékkal 3:0 verte a Júl csapata a temesvári ILSA csapatát. A Temesvári kerületi kiűző csapata az ILSA az elmúlt vasárnap barátságos mérkőzés keretében találkozt a Júl csapatával a Petroşeni pályán. A lehető legjobb formában lévő Júl a legszebb játékot produkálta ezen a meczen és minden egyes játékos külön, külön dícséretet érdemel. Ilyen szép és stílusos, pontos, hibátlan akciót nagyon régen nem látott Petroşeni sportközönsége a Júl részéről s ennek tudható be, hogy a híres ILSA csapatát, amelyben jársozott Velzer és Klinek is 3:0-ra verte és ezzel újból bebizonyította azt, hogy tud a csapat elsőrangú játékok is játszani. Bíró Szécsény volt, aki a mérkőzést jól vezette le.

— Lupeni Olympia (Arad) Lupeni SC. 2:1. Meglepetés, mert mindenki a lupenek győzelmét remélte, mivel sokkal jobbnak tartjuk, mint az aradi Olympiát. Bíró Stáb volt.

— Jól sikerült a Párlang sportklub nyári ünnepélye. A helybeli Párlang sportklub az elmúlt vasárnap rendezte meg második nyári ünnepélyét a szurdoki szoroban, amely minden képpen elsőrangban sikerült.

— Vasárnap, szeptember 2-án Kupa mérkőzés lesz Petroşenben. A Júl sportklub futsalcsapata vasárnap, szeptember 2-án Kupa mérkőzés keretében játszik, a Petroşeni pályán. Az ellenfelei csapata még bizonytalan.

— Közönségtirányítás. Ezutem mondók hála köszönetet és fejezem ki a legteljesebb elismerésemet a Petroşeni bányászati társulat egyesületének, akik a nálam lévő tüzesszalkalmával villám gyors megjelenésükkel, pontos, lelkiismeretes és onfeladatos munkájukkal, amelyet a tűz oltással végeznek, csak dícséretet és elismerést érdemelnek. Petroşeni, 1934. aug. 28. Horváth János.

„BRILLANT”

szab. kályhanyesítő, a létező hasonló anyagoknál nem tévesztendő össze. Ezüst fényével, kitűnő minőségével, tartósságával és olcsóságával fogja, rövid idő alatt vezető markát lenni. Kapható minden jobb üzletben. — Főraktár:

Desid. Friedman
AGENTURA & COMISION
ARAD, Str. Bărbănu 16.
Telefon 153.

Elnökök ajánlással szolgáló föld és lakhatásokban. Iskola és művésztársulatok, legkülönbözőbb színpadok nagy rejtára. Sikpor, keserűítő stb. vegyszerek cikkeiben specialista.

— Szerkesztői üzenet: Nagy Bálint, Hateg. Semmi kedvünk sincsen vitározni Önnek, mert nem tarjok méltónak arra, hogy Önrel vitába szálljunk. Mi ugyan még tudnánk tanakat állítani igazunk mellett, de Ön csak a pályákat, tüklyait és a libát vonultatná fel tennek. Ha esetleg nem érné, hogy miről van szó, úgy szivesen elmondhatjuk ezt is.

— Nemes János, Petroşeni. Megkaptuk helyreigazításait, azonban azt elfelejtette kézzel aláírni és így nem vehetjük figyelembe, mivel a térvny góppel írt aláírás nem ismer. Ezt Önnek tudni kellene, aki helyreigazít.

BÉRELLET FELHÍVÁS

A Városi Mozgó igazgatóság ezuton is közli a n. é. közönséggel, hogy szeptember 1-étől béreltetend szert vezet be mely bérelek árán körülbelül 30% ot takaríthat meg. Béreltetés előtt közölni fogjuk a teljes havi műsort, melyen a figyeltetés legjobbjai főnekek szerepelni változatos műfajokkal, úgy hogy a n. é. közönség már előre tudni fogja, hogy mily filmek kerülnek bemutatásra. Helyarák: Emellett páholy 12 lei (6 helyeti) Földszint „ II „ (4 „ 1 ső hely „ 10 „ (2 „ II ik „ 6 „ (hátsó szomszolt hely). A béreltetés máris is átruházható. Hetenként kétszer új műsor. Előadók minden szert és és csütörtök, valamint szeptember és vasárnap. Jegyekről ajánlatos előre gondoskodni, hogy jó helyeket biztosíthassunk.

Tisztelettel az igazg.

— Elsőrendű köépiskolai kiképzés magánuton, bármely tudományos pályára. Kiss István magánintézet. Debrecen. Van irodalmi háljama? Ez is hamarabb és helyesebb irányban fejlődik szakirányítás mellett a Kiss féle irodalmi akadémián. Levelező oktatások! Bírálata. Irodalmi művek és művésztérmekek elhelyezése. Levélbeli megkeresés: Kiss István igazgatóhoz, Debrecen, Bocskay tér 3 szám intéző.

Firma
SZURDUCUL
KÖZÉPTEKÉZÉSI Vállalat
Petroşeni, Col. Janza telep.

AJÁNLJA a legkittűnőbb, építkezésre alkalmas kitűnő Mészanyagát a legolcsóbb árban, valamint teljes betoncsöveit teljes garancia mellett.

ELVÁLLAL mindenféle építkezéseket, tervek elkészítését, utmutatásokat stb. felelősséggel.

Édeklődők forduljanak: Firma Szurdukul középitékési vállalatához, Petroşeni Col. Janza telep.

— Fényes műsor keretében kezdődött a Munkásmozgó 6-ai szezonja. A Munkásmozgó igazgatósága, amely mindenkor kényes volt és feltételeken öködött a presztígre és a közönség igényeit (arotta személt, most állította össze a szeptemberi szezonnyit hatalmas műsorát, amely a legkényesebb ízlet is kielégíti és amelyet valóban paradízműsorok lehet nevezni. A gazdag szeptemberi műsor nagyságát és tartalmas szépségét, valamint érdeklőző cselekményeit ugyancsak az egyetlen értékelhetjük kelő képen, ha végig nézzük a műsor minden egyes filmatrakcióját, amely önmagában beszél önmagáért. Az első nagyszabású film amelyet szeptember 1 és 2-án, szombat és vasárnap vetít a mozgó, a legérdekesebb, kalandorfilm, amely: KETTÉN az ÉJSZAKÁBAN címmel kerül színezés a főszerepben közönség kedvencével, Liana Haidal, Paul Kempi-el és Gustav Dießel-el, akiknek személyei teljes egészében biztosítják a darab különös tartalmának sikerét. Kedden, szepet, 4 s 5 én a világsiker aratott EMBERVÁSÁR című regénynek filmváltozatát vetíti a mozgó. Ez a könyv csak Franciaországban egy millió példányban fogyott el az ezennel a világ valamennyi kultúrájára lefordították és így máttan lehet nevezni slágerfilmnek már csak azért is, mert a darab főszerepét Wallace Beary alakítja, akit szintén nem kell bemutatni a mozbárró n. közönségnek. Szepet 8 én, szombaton és vasárnap a TIL TOTT DAL című csodaszép operett kerül színezés és a főszerepben a rég nem látott Don José Moyca val, akit mellő partnerrel lesznek Mona Maria és Conchita Montenegro. Ezt követi szepet. 11 és 12 én az idény legjobb vigjáték alágere, amely Stan és Bran az idegen légyó győngy címmel kerül színezés, a főszerepben Kiss és Bran, a világhírű kő komisszal. A szeptember második felét a programját legkezebb közönlők, a gazdák műsor mellett minden előadashoz pótképet veti a mozgó.

— Hirdetmény. Helyi képviselőket keres nagy Vállalat, egyelőre magasabb jutalelkek. Magánfelteklő könyvt. aktuális akvizitálás folytat tekintélyesebb és fokozódó havi jövedelem érhető el Részletesebb előnyben. Ajánlatok „Fixum lehetőségek” jellegűre a kiadóba kérelek.

A Képvisező or. c. regényünk technikai okokból e heten kimarad.

Régi és új előzetőink, példányonként vásárlók
10 KOTTÁT KAPNAK INGYEN

Egyetlen feltétel: az utolsó havi, negyed vagy félve előzetést nyugtázni köldje be MORAVETZ TESTVÉREK r.t. zeneműkereskedésnek Timisoara.

A nyugtáz a kottákkal együtt visszatartja.

MORAVETZ TESTVÉREK r.t. zeneműkereskedés Timisoara. Az ország egyetlen szaküzlete. Minden kottát gyorsan legolcsóbban szállít. Kotta igényeknél ingyen küldünk.

Parvus akciói az újszerű irodalom kialakítására

A mozgalmat Molnár Sándornak, a kiváló íróak minden új és egázageses szemléti forradalom páratlanul megértő felkarolójának jövőbeli megindítója. Ma már felzárítottak mentek ki az új irodára taglajhoz, hogy eladulhassanak munkák, megmutassák, mit kápolunk mi el egy korszerű mindenki érdekli, minden ízben művészi irodalmi irányának. Addig is néhány „rapid tanulmányban” bevezetést kapunk, hogy műfajonként milyen célokat tűzünk magunk elé. Műt cikklünkben a filmmel foglalkozunk, most kitérünk a regényre, tanulmányra, színpadiirodalomra és egy midaji újulások felő szellemi forradalomra. Híresem, hogy ez a kis mozgalom, melynek féské Molnár Sándor igaz művésztáptólásából a Zsilvolgyi Napló szerény hasábjai lelt, még nagyon messze fog onnan kirepülni...

— 2. Parvus újszerű szindarabjai. A dráma válsága mondják, ostobaság. A dráma elcsúszban izzóban, mint bátkor, csak a szellem pisálók, melyől a lobogás nyerte. Mintha azt mondanánk: a fény hódolók! mert a petroleum kifogyott a lámpából...

Lesznek még nagy drámák és szindarabok. Talán egészen más technikával megírják. Olyanok, amelyek otthagyják a színpad óceka deszkáit, kimennek az utcára, a természetbe, hogy annál inkább mindeklő lehessenek. Mert mindig az a művészet virágzik leginkább amely legkevésbé van elszeparálva a tömegektől. A szabadtéri játékok utóbbi időben fel villanó nagy sikerei nagyon elgondolkodtató momentumok erre nézve

(Folytatjuk)

— ELADÓ alig használt lele kőrása háziorba berendezés 1 komplet díofa ebből berendezés 1 Szalon garnitúra 1 Szalon tükör 1 Lámpa 4 vázány Rákosa Ferenc asztalosmesternél, Sir. Reg. Ferdinand Petroşeni.

— Értesítés. Párva Petru, urí és női szabó, Petroşeni (Bul. Regele Ferdinand) szabó műhelyét a Nemes féle házából a utól Elbe tizlet helyiségeben lévő házba helyezte át és évválal mindenféle új és női ruhák készítését a legolcsóbb áron vállalkozik vállalkozni. Szíves pártfogást kér. Párva Petru, urí és női szabó Petroşeni.

Tisztelettel meghívom

a n. é. közönséget a szeptember 2-án, vasárnap d. u. 4 órákor megtartandó

gyermek és diák
táncanfolyamom

műsoros színdarabjára, mely a SCHMIEDT féle tánczenében lesz megtartva.

Szépségverseny-Táncverseny

Szíves pártfogást kéri:
VISDEA JÁNOS
táncár.

Di. Tek.

Str.

Értesítés

Van szerencsém értesíteni a petroseni és vidéki igen tisztelt közönséget, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel az összes raktáron levő

Temetkezési áruimat

ujból leszállítottam és rendkívüli olcsó árak mellett árusítom, rendezek temetéseket a következő osztályokban és árak mellátt: féltőtek részére:

IV. oszt. temetésekhöz 1 drb. erős lenyőfia koporsót sir kereszttel együtt szürkére feketére vagy sárgára mázolva, alsó lepedő, fej párna és organin kivágott szemfedő **összesen 620 Lei**

III. oszt. temetésekhöz 1 drb. erős lenyőfia koporsót sir kereszttel együtt dióbarra színre ezerve és fényezve, alsó lepedő fej párna és nyomott vagy himzett organin szemfedőt, 1 drb. családi művirág koszoru és szallag felirattal ravatalozás **összesen 1320 L.**

II. oszt. temetésekhöz 1 drb. erős lenyőfia koporsót sir kereszttel együtt dióbarra színre ezerve és fényezve vagy tapetázva 1 sor arany díszszel, alsó lepedő fej párna és fodros selyem himszű szemfedőt 1 drb. látóly a keresztre, 1 drb. családi művirág koszoru és szallag felirattal, 4 vivő halott kísérők ravatalozás **összesen 2100 Lei.**

I. oszt. temetésekhöz 1 drb. ványolt, kelet, erős lenyőfia koporsó, sir kereszttel együtt tölgyfa színre ezerve és fényezve 2 sor arany díszszel alsó lepedő, himzett fej párna és selyem fodros szemfedőt 1 dr. látóly keresztre, 1 drb. családi nagy művirág koszoru és szallag felirattal, 4 vivő halott kísérők ravatalozás **összesen 2800 Lei.**

Gyermektemetéseket rendezek **200 Leitől**

Az olcsó áramtám tájékoztatása miatt tudomásul hozom, hogy külön csak koporsó 200 cm. hosszú lenyőfából erős kivitelben barnára mázolva **csak 260 Lei.**

Gyermek koporsókat pedig **70 Leitől.**

Külön tölgyfa ványolt keleti koporsó

200 cm. hosszú fényezve csak 1300 L.

Nagy választék mindenféle temetkezési cikkekben művirág koszorúkban és szallagokban, valamint érc és tölgyfa koporsókban mélyen leszállított árak mellett olcsóbb mint bárhol pontos kiszolgálás, a vásárlót temetkezési árak helyben díjtalanul házhöz lesznek elszállítva.

teljes tisztelettel

I. FARKAS

temetkezési vállalkozó

PETROȘENI.

Str. Regele Ferdinand 41, szám

Lakás Str. Principele Carol No. 20 volt Malea utca.

Felolvaszerkesztő és kiadó: MOLNÁR SÁNDOR.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron, valamint Standard, Philips és Nóna Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igény kielégíti. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alaptőke és biztonsági alap 8.000.000 — Leien felől
Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Érdeklőzésekben a DUNA bécsei és a MAGDEBURGI biztosítótársaságokkal valamint a Chrisovloni Bankkal.
Vállal legelőnyösebb tűz, élet, jég, állat, betérés, baleset, szavatosság, éveg, autó szállítmány stb. biztosításokat kartellonkivül legolcsóbb díjtelek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtelek mellett rendkívüli előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselő Petroșeni. Joanovits ház.

Coloman BARABAS Kálmán

festő
és mázó
PETROȘENI
Str. Regele
Ferdinand.

Elvállal a legszebb kivitelben mindenféle festő és mázó munkát, a legolcsóbb napárban.
Művészeti kivitelű minták a legszebb színekben. Festéskereskedésben az összes és szakmabavágo cikkek állandó nagy raktára.

L. Schäffer

Petroșeni.

Rum, likőr és cognagyár.
Borpinceszet.

sör és szeszcsitalok
nagyraktára.

RÁDIOVEVŐK FIGYELMÉBE

Szeptember hó folyamán a rádiószemre ismét Petroșenibe lesznek (Herz udvar)

az 1935 év Rádió ujdonságaival

Rádiómodeljeink minőségben és teljesítményben minden tekintetben felülmúlhatatlan.

MAX GODEL
DEVA

— Zongorakészítő érkezett petrosenibe. Jámor Antal jónévű és kitűnő szakértelemmel rendelkező zongorakészítő legutóbb petrosenibe érkezett és elvállalja a legkomplicáltabb zongorák megjavítását, hangszerezését teljes felelősséggel. Érdeklődni lehet lapunk kiadóhivatalában is.

— Tolnai Világlapja Színházi Élet-Délbáb, legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésben, Petroșeni.

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legolcsóbb árban, rendelésre azonnal készülnek, Benedekné, virágüzletében.

Tipografia L. Berger, Hajeg